

# INFO-BLATT

6° edizione - dicembre 2022



## In questo quaderno informativo puoi leggere di questi temi:

- **pagina 3:** Corso di computer a Bolzano
- **pagina 4:** Incontro del consiglio di People First Alto Adige
- **pagina 5:** Ritratto: Martin Vigl
- **pagina 6:** Viaggio di studio a Vienna
- **pagina 9:** Progetto Erika
- **pagina 11:** Giornata internazionale delle persone con disabilità



Questo è il nostro quaderno informativo con tanti informazioni del lavoro di People First.



## Cari membri e cari amici di People First Alto Adige!

2 volte all'anno facciamo un quaderno informativo.

In questo quaderno informativo puoi leggere:

- Cosa fa People First Alto Adige.
- Informazioni importanti.

Il nostro quaderno informativo è in linguaggio facile.

Così tutti possono leggere il testo facilmente.

Vi auguriamo buon divertimento con la lettura.

Jochen Tutzer

Presidente di People First Alto Adige



*People First Alto Adige riceve denaro da:*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung 24 - Soziales



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione 24 - Politiche sociali

# Corso di computer a Bolzano

People First Alto Adige e l'Ufficio per la formazione professionale hanno organizzato insieme un corso di computer.



Il corso di computer era al NOI Tech Park di Bolzano dal 5 settembre al 9 settembre 2022.

12 persone hanno partecipato al nostro corso di computer.

Al corso c'erano 2 insegnanti: Werner Messner e Barbara Misslinger.



Il corso è stato un grande successo.

Alcuni partecipanti sono venuti al corso con il servizio di trasporto Adlatus.

E alcuni partecipanti sono venuti da soli con il bus o con il treno.

I partecipanti erano davvero entusiasti.

Per questo il prossimo anno vogliono fare un altro corso di computer.



## Incontro del consiglio di People First Alto Adige

L'11 giugno abbiamo fatto un incontro con il nostro consiglio di amministrazione.

Ecco gli obiettivi dell'incontro:

- I membri del nuovo consiglio di People First fanno conoscenza.
- Diventiamo un gruppo forte.
- Nel gruppo ognuno è importante.

Qui puoi vedere delle foto del nostro incontro.



## Ritratto di Martin Vigl

Mi chiamo Vigl Martin

Ho 36 anni.

Vengo da Collalbo.

E adesso vivo a Bolzano.

I miei hobby sono:

- Lavorare al computer.
- Incontrare un paio di colleghi.
- E anche la mia amica Sara Feltrinelli.



### **Perché sei nel consiglio di People First?**

Perché mi interessano i temi a cui lavoriamo.

E io voglio dire cosa penso e partecipare alle decisioni.

Per me l'amministrazione di sostegno è un tema molto importante.

### **Vuoi dire qualcos'altro?**

Così è la vita.

La vita ti può sempre sorprendere.

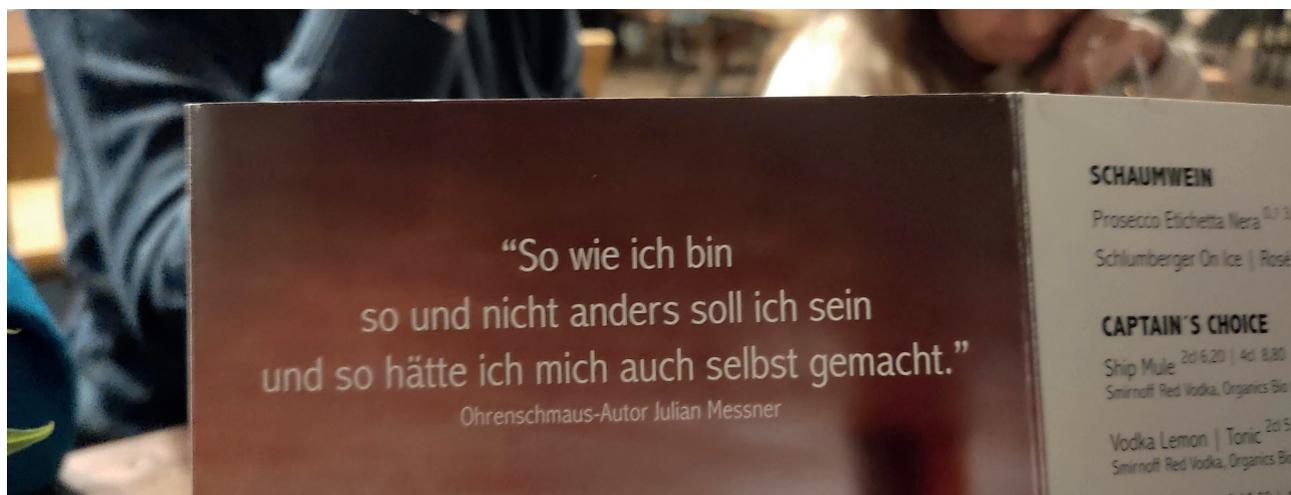
Non sai mai cosa succederà.

## Viaggio di studio a Vienna

Il nostro ufficio, il nostro presidente e la nostra vice-presidente hanno fatto un viaggio di studio a Vienna. Siamo stati a Vienna dal 22 al 24 novembre.



Siamo andati a mangiare al ristorante “Badeschiff”. Il ristorante “Badeschiff” è un ristorante inclusivo. E nel menu abbiamo trovato una poesia di Julian Messner. Julian Messner è un membro di People First Alto Adige.



Siamo andati al centro per l'autorappresentanza di Vienna.  
Questo centro si chiama: SVZ.  
Lì abbiamo parlato con 4 autorappresentanti e 2 assistenti.  
Il colloquio è stato entusiasmante.

Abbiamo parlato di queste cose:

- Come assumete i vostri assistenti?
- Come lavorate nel vostro ufficio?
- Chi paga le vostre attività?
- Quali obiettivi avete per il prossimo anno?
- Come va con la vostra partecipazione all'associazione Inclusion Europe?

Poi siamo andati a pranzo insieme.



Nel pomeriggio abbiamo parlato con una donna.  
Abbiamo parlato di inclusione nel mondo del lavoro.

E poi siamo andati a vedere alcune attrazioni turistiche di Vienna.  
Qui eravamo in piazza dei diritti umani.

Per noi è importante:

- Tutte le persone hanno diritti uguali.
- Nessuno può essere discriminato a causa della sua disabilità.



È stato un viaggio fantastico.  
Siamo tornati con tante idee nuove.

# Progetto Erika

## Aiuto alle donne vittime di violenza.

Donne vittime di violenza significa:  
qualcuno ha fatto del male a queste donne.



Il 17 novembre 2022

c'è stata una conferenza stampa all'ospedale di Bolzano.

Alla conferenza stampa è stato presentato il progetto Erika.

Il progetto Erika vuole spiegare:

Ecco dove possono trovare aiuto le donne vittime di violenza.

Per esempio ci sono infermiere dell'ospedale  
che lavorano per il progetto Erika.

Queste infermiere possono aiutare le donne vittime di violenza.

Ci sono anche dei quaderni con informazioni sul progetto Erika.

Questi quaderni adesso sono anche in lingua facile.

La nostra vice-presidente Julia Maria Binanzer  
ha partecipato alla conferenza stampa.

Julia Maria Binanzer ha anche parlato alla conferenza stampa.

Julia Maria Binanzer ha detto:

„Molte donne con difficoltà di apprendimento  
sono vittime di violenza.

Per questo il quaderno in lingua facile sul progetto Erika  
è molto importante.“

Noi in ufficio abbiamo tante copie  
del quaderno sul progetto Erika.

Telefonaci se vuoi una copia del quaderno.



## Giornata internazionale delle persone con disabilità

Il 3 dicembre

era la giornata internazionale delle persone con disabilità.

Ogni anno il 3 dicembre ci sono tante manifestazioni in tutto il mondo.

E le persone parlano di queste cose:

- Di cosa hanno bisogno le persone con disabilità?
- Cosa deve migliorare per le persone con disabilità?

Il nostro consiglio di amministrazione ha fatto un calendario.

Su questo calendario abbiamo scritto:

- Queste cose sono importanti per noi!
- Noi vogliamo queste cose!
- Noi vogliamo cambiare queste cose!

Qui puoi vedere le foto del nostro calendario.





## Vuoi collaborare con People First Alto Adige?

Ti interessi di politica?

Ti interessi dei diritti delle persone  
con difficoltà di apprendimento?

Allora telefonarci.

- scrivi un'email.
- vai sul nostro sito internet.

### People First Alto Adige

Lebenshilfe Onlus

Via Galileo Galilei 4c

39100 Bolzano

☎ 0471 062527

✉ [peoplefirst@lebenshilfe.it](mailto:peoplefirst@lebenshilfe.it)

💻 [www.peoplefirst.bz.it](http://www.peoplefirst.bz.it)



Le immagini sul quaderno informativo sono di:

Pagina 12 © Lebenshilfe für Menschen mit geistiger

Behinderung e.V. Illustrator: Stefan Albers, Atelier Fleetinsel 2013

Le Foto sul quaderno informativo sono di:

People First Alto Adige

I cartelloni per la giornata internazionale della lingua facile

sono di: Lebenshilfe Südtirol/Harald Kienzl/People First Alto Adige